

JAVNI RAZPIS ZA SOFINANCIRANJE TRŽNIH RAZISKAV NA NOVIH TUJIH TRGIH V LETU 2014 (JR 1/2014-446)

VPRAŠANJA IN ODGOVORI

Vprašanje št. 1, prejeto 02.04.2014 ob 9:30

V letošnjem razpisu med meril za ocenjevanje ni dodatnih točk za izbiro države iz prioritete liste. Ali to pomeni, da se vse države vrednotijo letos enako, oz. da izbira države ne vpliva na točkovanje?

Odgovor: 04.04.2014

Merila za ocenjevanje so določena v 3. odstavku 7. poglavja javnega razpisa (Merila in način izbora prejemnikov). Med merili ni naveden ciljni trg in posledično izbira novega tujega trga s strani podjetja ne vpliva na ocenjevanje.

Vprašanje št. 2, prejeto 02.04.2014 ob 14:40

Lani smo se prijavi na internacionalizacijo in smo za zunanjega izvajalca prejeli 0 točk.

Zanima me, kako mora zunanji izvajalec pripraviti reference, katere podatke vse morajo reference zajemati, da bomo pridobili točke oziroma kaj vi ocenjujete pri referencah.

Odgovor: 04.04.2014

Kot eno izmed meril za ocenjevanje so v 3. odstavku 7. poglavja javnega razpisa (Merila in način izbora prejemnikov) določene reference zunanjega izvajalca. Način uporabe in pomen posameznih meril sta opredeljena v okviru Obrazca št. 4 Razpisne dokumentacije (Ocenjevalni list). Pri merilu reference zunanjega izvajalca je navedeno, da se reference preverjajo na osnovi izpolnitve 3 E točka obrazca št. 1 poslovna utemeljenost izvedbe.

Vir podatkov je obvezna priloga: kopija referenčne liste z opisom primerljivih izvedenih projektov zunanjega izvajalca. Njena oblika ni predpisana.

Vprašanje št. 3, prejeto 03.04.2014 ob 13.45

Ali se priporočenih 6000 znakov nanaša na vsa poglavja točke 3 (A - F) ali le na uvodni del pogl. 3?

Odgovor: 04.04.2014

Omejitev 6.000 znakov se nanaša na celotno točko 3 (A - F), obrazca št. 1 Prijava.

V utemeljitev (število znakov) ni všteto obstoječe besedilo v razpisni dokumentaciji. V to omejitev tudi niso vključene priloge temu obrazcu (kopije izvoznega načrta, ponudbe, referenc in predračuna zunanjega izvajalca).

Vprašanje št. 4, prejeto 03.04.2014 ob 14.07

Kakšni so pogoji za zunanjega izvajalca – glede države sedeža izvajalca, registracije dejavnosti ali podobnega.

Odgovor: 04.04.2014

Za zunanje izvajalce se v skladu s tem javnim razpisom (peti odstavek 3. poglavja: Predmet javnega razpisa), kot pogoj šteje **specializacija za izvedbo tržnih raziskav**. Vendar bodo v skladu z merili, razvidnimi iz razpisne dokumentacije (Obrazec št. 4: Ocenjevalni list) imeli prednost prijavitelji, katerih zunanji izvajalci imajo več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav in imajo sedež ali podružnico na ciljnem trgu.

Vprašanje št. 5, prejeto 03.04.2014 ob 14.49

Prejšnje leto (2013) smo kandidirali na Javnem razpisu za sofinanciranje poslovnega svetovanja za internacionalizacijo v letu 2013 (za izdelavo strategije). Sredstva za ta razpis smo prejeli.

Zanima nas ali lahko kandidiramo na nov Javni razpis za sofinanciranje tržnih raziskav na novih tujih trgih v letu 2014?

Odgovor: 04.04.2014

V poglavju 5.2.h javnega razpisa (Posebni pogoji za kandidiranje) je navedeno, da na javnem razpisu lahko sodeluje podjetje, ki za izdelavo tržne raziskave na **novem tujem trgu**, za katerega vlaga vlogo na osnovi tega razpisa, **ni prejelo sredstev na osnovi javnega razpisa za sofinanciranje tržnih raziskav** na novih tujih trgih v letu 2011, 2012 ali 2013 (JR 4/2011-446, JR 1/2012-446 in JR 1/2013-446).

Omejitev glede kandidiranja podjetij, ki so prejela sredstva na osnovi Javnega razpisa za sofinanciranje poslovnega svetovanja za internacionalizacijo v letu 2013 (JR 5/2013-446) tako ni.

Vprašanje št. 6, prejeto 07.04.2014 ob 09.30

A se lahko na Javni razpis za sofinanciranje tržnih raziskav na novih tujih trgih v letu 2014 prijavita dve podjetji, ki sta povezani, drugače pa obe izpolnjujeta razpisne pogoje?

Odgovor: 09.04.2014

V poglavju 5.1.c (Splošni pogoji za kandidiranje) je navedeno, da lahko na javnem razpisu sodeluje podjetje, ki po velikosti spada med mikro, majhna ali srednje velika podjetja. Za opredelitev velikosti podjetja se upoštevajo določila iz Priloge I¹ Uredbe Komisije (ES) št. 800/2008 z dne 6. avgusta 2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgov z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah).

V skladu s to Uredbo je poleg velikosti vašega podjetja (število zaposlenih, letni promet ali letna bilančna vsota) potrebno upoštevati podatke partnerskih podjetij (imate več kot 25% delež kapitala ali glasovalnih pravic v enem ali več podjetjih ali imajo zunanji imetniki 25% delež kapitala ali glasovalnih pravic v vašem podjetju) in povezanih podjetij (podjetja, ki tvorijo skupino z neposrednim ali posrednim nadzorom večine glasovalnih pravic enega podjetja s strani drugega ali z možnostjo izvajanja prevladujočega vpliva na podjetje).

V kolikor velikost podjetja, ob upoštevanju partnerskih in povezanih podjetij ne dosega 250 zaposlenih in ne presega letnega prometa 50 milijonov EUR ali letne bilančne vsote 43 milijonov EUR, lahko, ob upoštevanju ostalih pogojev za kandidiranje, sodeluje na javnem razpisu.

Vprašanje št. 7, prejeto 07.04.2014 ob 11.26

Opis problematike:

Priznано slovensko podjetje izdeluje kvalitetno in dizajnersko dovršeno pisarniško pohištvo, ki je njihov končni produkt, z lastno blagovno znamko. Zadevno podjetje realizira kar 50% svojih prihodkov na tujih trgih, na izbrani tuji trg pa svojih končnih produktov – pisarniškega pohištva, še ne izvažajo. Na izbrani tuji trg pa izvažajo enostavne polproizvode iz drugega segmenta, gre za čisti kooperantski posel za znanega kupca, ki ta polproizvod vgradi v svoj lasten končni proizvod.

Vprašanje:

Ali se zadevno podjetje lahko prijavi na razpis, ker na izbranem tujem trgu še ne prodaja svojih končnih proizvodov, je pa na tem trgu prisotno kot dobavitelj enostavnih polproizvodov z nizko dodano vrednostjo, ki se vgradijo v proizvode tujega kupca?

¹ Dokument je objavljen na tej povezavi: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:214:0003:0047:sl:PDF>.

Odgovor: 09.04.2014

V skladu s prvim odstavkom 3. poglavja javnega razpisa (predmet javnega razpisa) je predmet javnega razpisa sofinanciranje izdelave tržnih raziskav podjetij, ki so prisotna na tujih trgih, glede možnosti:

- prodora obstoječih izdelkov/storitev ali skupin izdelkov/storitev (v nadaljevanju izdelkov) na nov tuj trg;
- prodora novih izdelkov na nov tuj trg.

V četrtem odstavku zgoraj navedenega poglavja je določeno, da je nov tuj trg v skladu s tem razpisom mednarodno priznana država² in Republika Kosovo ali ožje področje oziroma regija znotraj države, ob pogoju, da v državo podjetje še ne izvaža oziroma še ni realiziralo izvoza v letih 2013 ali 2014 in v podjetjih v državi nima kapitalskih vložkov na dan oddaje vloge.

V poglavju 5.2.f javnega razpisa (Posebni pogoji za kandidiranje) je navedeno, da lahko **na javnem razpisu sodeluje podjetje**, ki še ni prisotno na novem tujem trgu, ki je predmet izdelave tržne raziskave, pri čemer se kot podjetje, ki še ni prisotno na novem tujem trgu, šteje podjetje, **ki še ni realiziralo izvoza v letih 2013 ali 2014 na novem tujem trgu** in nima kapitalskih deležev v podjetjih na novem tujem trgu na dan oddaje vloge.

Možnost sofinanciranja izdelave tržnih raziskav glede prodora novih izdelkov na obstoječi trg v razpisu ni navedena. Podjetje se torej lahko prijavi na razpis samo v primeru, da v letih 2013 ali 2014 še ni realiziralo izvoza na izbrani tuji trg.

Vprašanje št. 8, prejeto 08.04.2014 ob 9.33

- 1) Se lahko prijavimo kot podjetje, ki bo izvajalo tržno raziskavo z zunanjim izvajalcem
2) nas drugo podjetje vključi kot podizvajalca

Odgovor: 09.04.2014

Na javnem razpisu lahko sodelujejo podjetja, ki izpolnjuje pogoje za kandidiranje, ki so navedeni v 5. poglavju javnega razpisa.

V okviru petega odstavka 3. poglavja javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) je navedeno, da mora prijavitelj tržno raziskavo izvesti v obliki pogodbenega razmerja z zunanjim izvajalcem, specializiranim za izvedbo tržnih raziskav. Vendar bodo v skladu z merilom 2, obrazloženim v okviru razpisne dokumentacije (Obrazec št. 4: ocenjevalni list) imeli prednost prijavitelji, katerih zunanji izvajalci imajo več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav.

Vprašanje št. 9, prejeto 08.04.2014 ob 12.05

V podjetju x smo vse dosedanje tržne raziskave opravili znotraj podjetja in se z iskanjem ustreznega partnerja za izvedbo le te srečujemo prvič. Zato vas lepo prosim, če imate kakšen nasvet oziroma svetovani kriterij po katerem bomo najlažje izbrali ustreznega ponudnika storitev. Morebiti lahko predlagate podjetje, ki se je v preteklosti izkazalo za dobro.

Odgovor: 09.04.2014

V skladu z merilom 2 (reference zunanjih izvajalcev), obrazloženo v okviru Obrazca št. 4 razpisne dokumentacije (Ocenjevalni list) bodo imeli prednost prijavitelji, ki bodo imeli več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav in sedež podjetja na ciljnem trgu.

Tozadevno vam svetujemo, da izberete svetovalca v državi, kjer želite izvajati tržno raziskavo, vendar ob pogoju, da ima ustrezne reference s področja primerljivih tržnih raziskav.

² Seznam mednarodno priznanih držav je dostopen na naslovu <http://www.intracen.org/exporters/statistics-export-country-product/>

Svetujemo vam, da se za nasvet o izbiri svetovalca v državi, kjer želite izvajati tržno raziskavo obrnete na ekonomske svetovalce v tujini (http://www.mzz.gov.si/si/gospodarska_diplomacija/ekonomski_svetovalci/) in/ali na podjetja iz vašega sektorja, katera so že prisotna na ciljnem trgu (<http://www.sloexport.si/default.asp?LanguageID=1&MenuID=10>), z izkušnjami pri izvedbi tržnih raziskav s pomočjo zunanjih izvajalcev.

Za nasvet, katero podjetje se je v preteklosti izkazalo za dobro, predlagamo, da se obrnete na prejemnike sredstev na osnovi razpisov iz prejšnjih let. Rezultati javnega razpisa so informacije javnega značaja in so objavljeni na spletnih straneh SPIRIT Slovenija, javna agencija (npr. seznam prejemnikov sredstev na osnovi JR št. 1/2013-446: <http://www.spiritslovenia.si/razpisi/2013-04-19-Javni-razpis-za-sofinanciranje-trznih-raziskav-na-novih-tujih-trgih-v-letu-2013>).

Vprašanje št. 10, prejeto 10.04.2014 ob 13.48

Slovensko veleposlaništvo v tujini nam je posredovalo agenta, ki ima reference za izvedene projekte za 4 slovenske firme na dotičnem tujem trgu, ki pa ne dela klasične analize, ampak preveri in organizira kontakte s ciljnim kupci ter organizira sestanke z njimi. Za te storitve izstavi račun.

1/ Ali bi na ta način bili upravičeni do sofinanciranja?

2/ Ali bi to ena firma prosilka uporabila tudi za dve ali tri države (npr. Francija, Nemčija, Švica)? Omejitev je 5.000 € sofinanciranja.

3/ Ali mora biti marketinška agencija v principu vedno iz tuje dežele (je lahko tudi slovenska)?

Odgovor 15.4.2014

V skladu z drugim odstavkom tretjega poglavja javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) je **tržna raziskava strukturiran prikaz pridobljenih podatkov o trgu in konkurenci**, pridobljen pretežno iz primarnih virov podatkov s ciljem:

- identifikacije in ocene novih tržnih/izdelčnih priložnosti prijavitelja,
- ocene ustreznosti obstoječih izdelkov prijavitelja za potrebe novega tujega trga,
- priprave načrta za prilagoditev obstoječih izdelkov prijavitelja potrebam novega tujega trga,
- identifikacije ustreznih prodajnih kanalov prijavitelja na novem tujem trgu.

Podrobneje vsebina tržne raziskave ni predpisana.

V skladu s točko 5.2.g javnega razpisa (Posebni pogoji za kandidiranje) se podjetje se lahko na ta javni razpis prijavi samo z eno vlogo³, kjer ena vloga pomeni en prijavljen projekt (izvedba ene tržne raziskave **na enem novem tujem trgu**, ki jo izvaja en zunanji izvajalec).

Novi tuji trg je v skladu s četrtem odstavkom tretjega poglavja javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) mednarodno priznana država⁴ in Republika Kosovo ali ožje področje oziroma regija znotraj države, ob pogoju, da v državo podjetje še ne izvaža oziroma še ni realiziralo izvoza v letih 2013 ali 2014 in v podjetjih v državi nima kapitalskih vložkov na dan oddaje vloge.

V skladu s petim odstavkom tretjega poglavja javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) mora prijavitelj tržno raziskavo **izvesti v obliki pogodbenega razmerja z zunanjim izvajalcem**, specializiranim za izvedbo tržnih raziskav.

Sedež zunanjega izvajalca ni predpisan, imajo pa v skladu z merilom 2 (reference zunanjih izvajalcev), obrazloženim v okviru Obrazca št. 4 razpisne dokumentacije (Ocenjevalni list) prednost prijavitelji, katerih zunanji izvajalec ima več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav in s sedežem na ciljnem trgu.

Vprašanje št. 11, prejeto 11.04.2014 ob 10.29

Radi bi se prijavi na razpis, vendar nismo prepričani, da splošni pogoji dopuščajo prijavo podjetju z našo situacijo. Gre za povezavo dveh podjetij – krovno podjetje se ukvarja s trgovinsko dejavnostjo, vendar ima v lasti hčerinsko podjetje, ki se ukvarja s proizvodnjo živil. Na razpis bi se prijavilo krovno podjetje (ki trži proizvode hčerinskega podjetja), tržna raziskava bi se nanašala na identifikacijo novih izdelčnih priložnosti, ki pa so živila. Prav tako bi iskali ustrezne prodajne kanale za te izdelke.

³ Podjetje ima lahko iz naslova tega javnega razpisa s SPIRIT Slovenija, sklenjeno le eno veljavno pogodbo za sofinanciranje upravičenih stroškov.

⁴ Seznam mednarodno priznanih držav je dostopen na naslovu <http://www.intracen.org/exporters/statistics-export-country-product/>

Odgovor 15.4.2014

V skladu s točko 5.1.d. poglavja javnega razpisa (Splošni pogoji za kandidiranje) na razpisu **lahko sodeluje podjetje, ki ne opravlja eno od dejavnosti** razvrščeno v naslednje sektorje, področja, oddelke, skupine in razrede, skladno z Uredbo o standardni klasifikaciji dejavnosti 2008:

- področje A: Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo,
- oddelek 05: Pridobivanje premoga,
- oddelek 10: Proizvodnja živil,
- oddelek 11: Proizvodnja pijač,
- oddelek 12: Proizvodnja tobačnih izdelkov,
- skupina 16.29: Proizvodnja drugih izdelkov iz lesa, plute, slame in protja,

Upošteva se **podatek o glavni dejavnosti podjetja, ki je naveden v Poslovnem registru Slovenije, ki ga vodi AJPES.**

Vprašanje št. 12, prejeto 16.04.2014 ob 13.58

Zanima nas, ali lahko tržno raziskavo na novih tujih trgih v letu 2014 za podjetje opravi neko tuje podjetje.

Odgovor 22.4.2014

V skladu s petim odstavkom tretjega poglavja javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) mora prijavitelj tržno raziskavo **izvesti v obliki pogodbenega razmerja z zunanjim izvajalcem**, specializiranim za izvedbo tržnih raziskav.

Sedež zunanjega izvajalca ni predpisan, imajo pa v skladu z merilom 2 (reference zunanjih izvajalcev), obrazloženim v okviru Obrazca št. 4 razpisne dokumentacije (Ocenjevalni list) **prednost prijavitelji, katerih zunanji izvajalec** ima več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav in **s sedežem na ciljnem trgu.**

Vprašanje št. 13, prejeto 18.04.2014 ob 13.55

Za prodor na USA trge smo navezali stike s podjetjem v USA, ki za nas pripravlja raziskavo trga in strategijo vstopa na trg skupaj s ciljanimi propagandnimi akcijami.
Ali smo za ta dela upravičeni do sofinanciranja tržnih raziskav na novih tujih trgih v letu 2014?

Odgovor 22.4.2014

V skladu z drugim odstavkom 3. točke javnega razpisa (Predmet javnega razpisa) je tržna raziskava strukturiran prikaz pridobljenih podatkov o trgu in konkurenci, pridobljen pretežno iz primarnih virov podatkov s ciljem:

- identifikacije in ocene novih tržnih/izdelčnih priložnosti prijavitelja,
- ocene ustreznosti obstoječih izdelkov prijavitelja za potrebe novega tujega trga,
- priprave načrta za prilagoditev obstoječih izdelkov prijavitelja potrebam novega tujega trga,
- identifikacije ustreznih prodajnih kanalov prijavitelja na novem tujem trgu.

Do sofinanciranja ste torej, ob izpolnjevanju ostalih pogojev, upravičeni v delu, ki se nanaša na pridobivanje podatkov o trgu in konkurenci.